

ZMLUVA O SPRACOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV A ICH OCHRANE

Číslo zmluvy: 2018/1387/GDPR/DSL

Uzatvorená na základe čl. 28 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady 2016-679 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (ďalej len „Všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov“) a v súlade so Zákom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a zmene a doplnení niektorých zákonov

medzi:

Meno/Názov spoločnosti:	Enerbyt s.r.o.
IČO:	36753491
DIČ:	2022348625
Sídlo:	Lipová 1/939, Štúrovo, 943 01
Zápis v OR	Obchodný register Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 19627/N
Email:	
Telefón:	
Štatutárny orgán:	Ing. Juraj Szórád - konateľ spoločnosti
Bankové spojenie:	
Priamy kontakt:	

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

Meno/Názov spoločnosti:	ENBRA SLOVAKIA s.r.o.
IČO:	31 624 189
DIČ:	2020 456 119
Sídlo:	Zvolenská cesta 29, Banská Bystrica 974 01
Zápis v OR	Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2587/S
Email:	enbra@enbra.sk
Telefón:	0905 306 605
Štatutárny orgán:	Ing. Vladimír Moľka – konateľ spoločnosti
Bankové spojenie:	IBAN: SK55 7500 0000 0040 0874 8126
Priamy kontakt:	Ing. Dušan Slobodník, slobodnik@enbra.sk

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

I.

ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany v rámci svojich podnikateľských aktivít uzavre zmluvu, na základe ktorej Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi služby a/alebo tovar (ďalej len „**Základná zmluva**“). V prípade, že Zmluvné strany uzavreli alebo v budúcnosti uzavru zmluvy, pri ktorých sú spracovávané rovnaké osobné údaje s rovnakým alebo obdobným účelom ako v Základnej zmluve, ustanovenia tejto Zmluvy sa použijú pre všetky obdobne zmluvy ako je Základná zmluva.
2. Pri poskytovaní služieb a/alebo tovaru dochádza ku spracovaniu osobných údajov, keď Sprostredkovateľ pre Prevádzkovateľa tieto osobné údaje spracováva.
3. V súlade s čl. 28 ods. 3 Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov sú Zmluvné strany povinné uzatvoriť zmluvu, ktorá zaväzuje Sprostredkovateľa voči Prevádzkovateľovi a určuje najbližšie podmienky spracovania osobných údajov, ktoré budú obe Zmluvné strany pri vzájomnej spolupráci dodržiavať.

II.

ÚČEL ZMLUVY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Sprostredkovateľ bude pre Prevádzkovateľa zaisťovať činnosti podľa Základnej zmluvy, pri ktorých dochádza ku spracovaniu osobných údajov. Účelom tejto Zmluvy je zaistiť ochranu osobných údajov pri ich spracovaní v rámci plnenia Základnej zmluvy a obdobných zmlúv.
2. V súlade s účelom tejto Zmluvy podľa čl. II ods. 1 si v nasledujúcich článkoch Zmluvné strany vymedzujú vzájomné práva a povinnosti.

III.

SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Predmet spracovania, doba trvania spracovania, povaha a účel spracovania, typ osobných údajov a kategórie osobných údajov sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.
2. Sprostredkovateľ je povinný spracovávať osobné údaje vždy iba na doložený pokyn Prevádzkovateľa. Týmto pokynom je hlavne Základná zmluva, ktorá obsahuje všetky činnosti, ktoré Sprostredkovateľ pre Prevádzkovateľa vykonáva a stanovuje tak implicitne účel a rozsah spracovania osobných údajov.

IV.

PRÁVA A POVINNOSTI STRÁN

1. Sprostredkovateľ je povinný s ohľadom na personálne zabezpečenie zaistiť, aby osoby, ktoré spracovávajú osobné údaje, sa zaviazali dodržiavať povinnosť mlčanlivosti ohľadne všetkých osobných údajov, s ktorými prídu alebo môžu prísť pri spracovávaní do styku, pokiaľ takú povinnosť neurčí priamo zákon.
2. Sprostredkovateľ je povinný s ohľadom na technické zabezpečenie:
 - a. zaistiť s prihliadnutím k stavu techniky Sprostredkovateľa, nákladom na realizáciu, povahe, rozsahu, kontextu a účelu spracovania i rôzne pravdepodobným a rôzne závažným rizikám pre práva a slobody fyzických osôb, vhodné technické a organizačné opatrenia, aby zaistil zabezpečenie odpovedajúce danému riziku;

- b. zaistiť, aby k osobným údajom nemali prístup nepovolane osoby, a to ako na úrovni softwaru a hardwaru, tak do priestorov, kde sa osobné údaje nachádzajú;
 - c. zaistiť, aby informačné systémy, v ktorých sa osobné údaje spracovávajú, prípadne ich časti či moduly, používali iba osoby s príslušným oprávnením. Príslušné oprávnenia by Sprostredkovateľ mal vždy udeľovať v súlade s pravidlom minimalizácie údajov.
3. Sprostredkovateľ je povinný s ohľadom na zaistenie spolupráce s Prevádzkovateľom:
- a. poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku súčinnosť pri plnení Prevádzkovateľovej povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práva dotknutých osôb;
 - b. poskytnúť Prevádzkovateľovi takú súčinnosť v súvislosti so spracovaním osobných údajov, aby Prevádzkovateľ splnil všetky svoje povinnosti vyplývajúce z platného práva;
 - c. v prípade zahájenia správneho konania zo strany dozorného orgánu poskytnúť všetku súčinnosť pre doloženie všetkých požadovaných skutočností zo strany dozorného orgánu;
 - d. na žiadosť Prevádzkovateľa vždy preukázať, že Sprostredkovateľ vykonal v súlade so Všeobecným nariadením o ochrane osobných údajov všetky potrebné technické i organizačné opatrenia tak, aby osobné údaje boli dostatočne ochránené.
4. Sprostredkovateľ je povinný s ohľadom na overenie plnenia povinností podľa právnych predpisov umožniť Prevádzkovateľovi, prípadne tretej osobe poverenej Prevádzkovateľom overiť, či Sprostredkovateľ plní všetky svoje povinnosti vyplývajúce zo Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov.

V.

VYUŽITIE ĎALŠÍCH SPROSTREDKOVATEĽOV (SPROSTREDKOVATEĽOV SPROSTREDKOVATEĽA)

1. Na základe tejto Zmluvy Prevádzkovateľ udeľuje Sprostredkovateľovi všeobecné povolenie zapojiť do spracovania ďalších Sprostredkovateľov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Prevádzkovateľ dáva Sprostredkovateľovi výslovný súhlas zapojiť do spracovania ako Sprostredkovateľa Sprostredkovateľa montážne a servisné firmy a firmy vykonávajúce odpočty, prípadne jednotlivcov, ktorí sú zmluvní partneri Sprostredkovateľa, a to bez nutnosti plniť akékoľvek ďalšie povinnosti v súvislosti s ich zapojením do spracovania osobných údajov.
3. Pokiaľ sa neuplatní bod 2 tohto článku, Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa o prijatí ďalších Sprostredkovateľov alebo o ich nahradení a poskytne tak Prevádzkovateľovi príležitosť vysloviť voči týmto zmenám námietky. V prípade, že Prevádzkovateľ nevysloví do 15 dní námietky, má sa za to, že Prevádzkovateľ nemá námietky voči ďalšiemu Sprostredkovateľovi.
4. V prípade, že Sprostredkovateľ zapojí do spracovania ďalšieho Sprostredkovateľa, je povinný zaistiť, aby takýto Sprostredkovateľ priebežne dodržiaval všetky povinnosti, ktoré si dohodli Prevádzkovateľ so Sprostredkovateľom.

VI.

MIESTO SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Miestom spracúvania osobných údajov je Slovenská republika alebo iný členský štát Európskej únie. Sprostredkovateľ nie je oprávnený v súvislosti so spracúvaním osobných údajov vykonávaným pre Prevádzkovateľa prenášať osobné údaje do tretích krajín alebo medzinárodnej organizácii ani vykonávať spracúvanie osobných údajov na prostriedkoch umiestnených v tretích krajinách.

2. Prípadné spracúvanie osobných údajov v tretích krajinách mimo EÚ je možné len s predchádzajúcim písomným súhlasom Prevádzkovateľa a súčasne iba vtedy, ak sú splnené všetky podmienky na prenos do tretích krajín stanovené v čl. 44 a nasl. Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov.

VII.

INFORMAČNÁ POVINNOSŤ

1. Každá zo zmluvných strán informuje druhú zmluvnú stranu v prípade podozrení, že dochádza k porušeniu právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov, a to bez zbytočného odkladu.
2. V prípade že dozorný orgán zahájí kontrolu u Sprostredkovateľa alebo s ním v akejkoľvek veci týkajúcej sa ochrany osobných údajov zahájí kontakt, Sprostredkovateľ je povinný o tom informovať Prevádzkovateľa.

VIII.

DOBA TRVANIA ZMLUVY, UKONČENIE ZMLUVNEJ SPOLUPRÁCE A UKONČENIE PLATNOSTI TEJTO ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu platnosti Základnej zmluvy.
2. V prípade, že dôjde k ukončeniu Základnej zmluvy, je Sprostredkovateľ na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa povinný všetky osobné údaje, ktoré v súvislosti s činnosťou podľa Základnej zmluvy a tejto Zmluvy spracovával, zmazať, či inak technicky odstrániť, alebo vrátiť Prevádzkovateľovi, vrátane všetkých kópií, pokiaľ právny predpis nestanoví povinnosť osobné údaje naďalej spracovávať alebo Sprostredkovateľ nemá oprávnený záujem, na základe ktorého by tieto osobné údaje mohol naďalej spracovávať.
3. S ukončením platnosti Základnej zmluvy končí i platnosť tejto Zmluvy. Tím nie sú dotknuté povinnosti Sprostredkovateľa týkajúce sa:
 - a. mlčanlivosti Sprostredkovateľa a osôb, ktorých využíva k spracovaniu;
 - b. povinnosti zabezpečenia osobných údajov;
 - c. nároky vyplývajúce z porušenia povinností Sprostredkovateľa.
4. Po dobu trvania Základnej zmluvy nie je možné túto Zmluvu ukončiť, iba že je nahradená inou zmluvou, ktorá svojim obsahom spĺňa všetky požiadavky Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov.

IX.

ZODPOVEDNOSŤ SPRACOVATEĽA A SPROSTREDKOVATEĽA

1. V prípade porušenia akéhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy, je porušujúca zmluvná strana zodpovedná za takéto porušenie a nahradí škodu z tohto vzniknutú.
2. Pokiaľ Sprostredkovateľ poruší pokyn Prevádzkovateľa a určí účel spracovania, prípadne jeho prostriedky v rozpore s takýmto pokynom, je považovaný voči takémuto spracovaniu osobných údajov za Prevádzkovateľa so všetkými právnymi dôsledkami.

X.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto Zmluva sa stáva platnou a účinnou podpisom všetkých Zmluvných strán. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky vrátane príslušných predpisov Európskej únie.
2. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu ako prejav svojej slobodnej vôle a obidve Zmluvné strany súhlasne prehlasujú, že žiadna zo Zmluvných strán nie je slabšou zmluvnou stranou.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po jednom.
4. V prípade sporov medzi stranami vzniknutých v súvislosti s touto zmluvou je daná právomoc všeobecných súdov Slovenskej republiky.
5. Táto Zmluva môže byť menená iba písomnými dodatkami.
6. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy v platnosti.

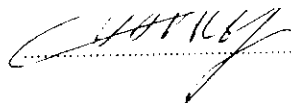
~~PREVÁDZKOVATEĽ~~

Za Prevádzkovateľa:

v ŠTÚROVE dňa 25.5.2018

Za Sprostredkovateľa:

V Banskej Bystrici, dňa 25.5.2018



PRÍLOHA Č. 1

PREDMET SPRACOVANIA	Rozpočítavanie nákladov na dodávku tepla, teplej vody, studenej vody a ohrev teplej vody. Dodávka, dodávka a montáž regulačnej techniky, vodomero, pomerových rozdeľovačov vykurovacích nákladov a meračov tepla a ich servis. Odpočet meračov spotreby tepla, vody a pomerových rozdeľovačov vykurovacích nákladov.
DOBA TRVANIA SPRACOVANIA	Po dobu trvania Základnej zmluvy a záruk vyplývajúcej zo Základnej zmluvy.
POVAHA A ÚČEL SPRACOVANIA	Rozpočítavanie nákladov na dodávku ÚK, SV, TV a ohrev TV. Tvorba odpočtových trás pre vykonanie rádiových odpočtov a odpočtových hárkov pre vykonanie vizuálnych odpočtov z meračov. Príprava montážnych evidenčných listov pre evidenciu montáže Archivácia údajov a dát za účelom riešenia záruk a reklamácií. Citlivé údaje v zmysle čl. 9 a 10 Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov nie sú spracovávané.
TYP OSOBNÝCH ÚDAJOV	Identifikačné údaje (hlavne :meno, priezvisko, variabilný symbol) Kontaktné údaje (hlavne: adresa, poschodie, číslo bytu, poloha bytu, telefónne číslo, email) Údaje vzťahujúce sa k bytu, priestoru (hlavne: plochy priestorov, dátumy užívania, výška zálohových platieb, finančné náklady na spotrebu tepla a vody) Údaje vzťahujúce sa k meračom v byte (hlavne: výrobné čísla, spotreby a stavy z PRVN, meračov tepla a vody)
KATEGÓRIE DOTKNUTÝCH OSÔB	Vlastníci, užívatelia bytov a nebytových priestorov bytových domov a objektov.